

3 Editorial

## News

- 6 Markt + Profil
- 8 Neue Produkte
- 10 Inhaltsstoffe
- 12 Verpackung
- 14 Aerosole
- 16 Maschinen + Zubehör

## Focus

### Trendinhaltsstoffe

- 18 Metall – Hauptsache, es wirkt
- 20 Baden und Duschen ganz emotional

## Marketing

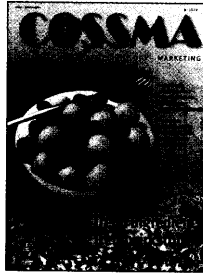
- 22 Innovationsmotor Deko-Stifte
- 24 Die Cosmeceuticals von morgen
- 26 Frischer Wind für die Tendence 2003
- 28 Andere Länder, andere Sitten
- 30 Neue Fachzeitschrift spa manager
- 31 Star of the Month  
*Intelligente Technologie für smarte Cremes*
- 32 COSMETIC FORUM München

## Production

- 34 Wirkstoffe mit Zusatznutzen
- 36 Die SEPAWA ruft
- 38 Kontinuierliches Emulgieren
- 40 Nie mehr rote Augen
- 41 Lügendetektor für Rohstoffforscher
- 42 Einblicke in die lebende Haut
- 44 Den Luxe-Pack-Neuheiten auf der Spur
- 46 Duft auf Probe
- 48 Alles gut unter Verschluss
- 50 Luxusglas jenseits der Konventionen

## Services

- 52 Ätherische Öle: Rohstoffbörse
- 55 Formulierungen: Empfindliche Haut
- 56 Bücherservice
- 57 Veranstaltungskalender
- 65 Company Index
- 65 Inserentenverzeichnis
- 66 Vorschau
- 66 Impressum

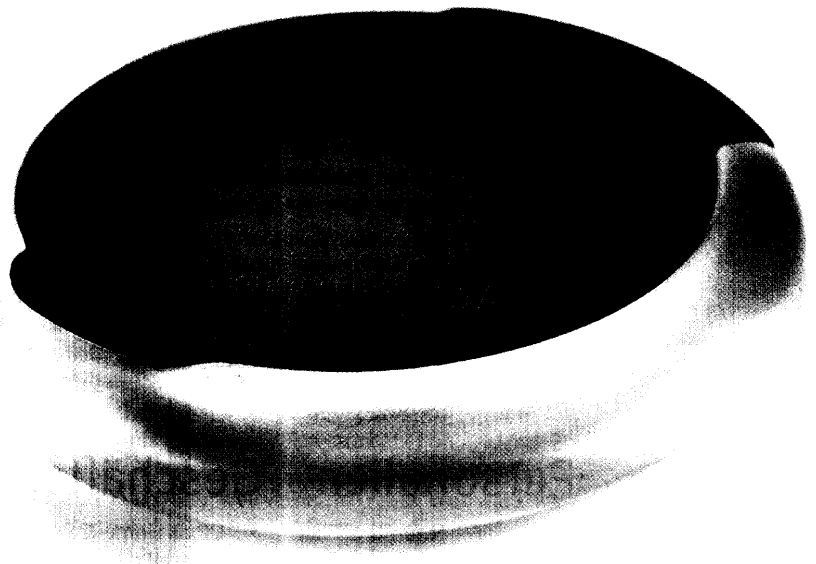
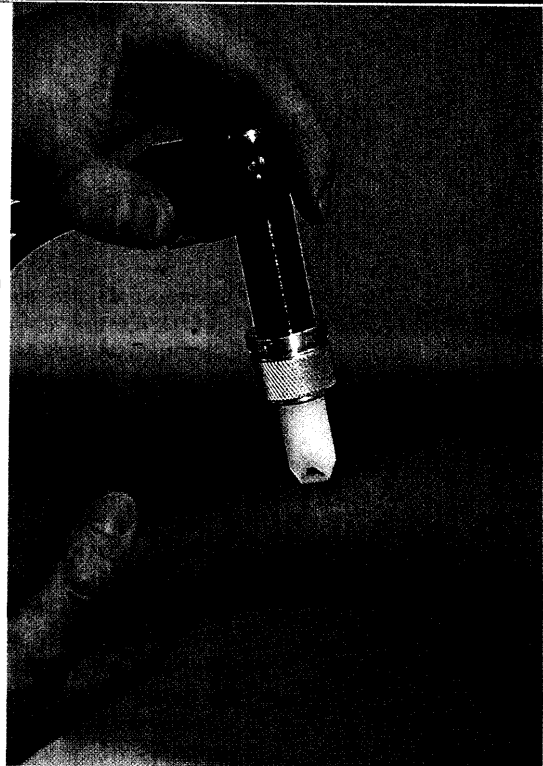


Collage: B:VS

Changes triggered by active substances can be directly identified with the help of the optical biopsy

Veränderungen, die durch Wirkstoffe ausgelöst werden, können mit Hilfe der optischen Biopsie direkt bestimmt werden

Page 42



Glass flacons – sometimes classic elegance, sometimes flights of fancy  
Glasflakons mal klassisch-elegant, mal kreativ-verspielt

Page 50



A. Bourgeois p. 28



B. Wolfhard p. 30



R. Ridinger p. 34



Dr. Wigger-Alberti p. 40

U. Groenewold p. 42 (o. Abb.)